

febi
31833

SWAG
80 93 1833

to fit:
Mitsubishi Montero,
Pajero & Shogun: V64,
V65, V68, V74, V78
1999>



Fig.1

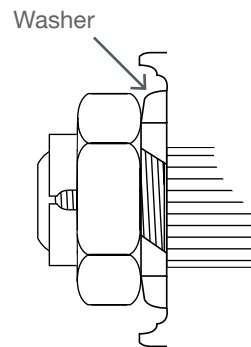


Fig.2

DE

Beachten Sie die mit dem Radlager gelieferte Einbauanleitung, um den richtigen Einbau der Radnabeneinheit sicherzustellen. Das Beachten der Einbauanleitung verringert zukünftige Reklamationen.

Nach der Montage des neuen Radlagers auf die alte Radnabe beachten Sie die folgenden Punkte.

Montage:

1. Positionieren Sie die Unterlegscheibe so an der Radnabeneinheit, dass die abgeschrägte Seite in Richtung der Kronenmutter zeigt (siehe Abbildungen).
2. Ziehen Sie die Kronenmutter mit 255 ± 29 Nm an.

Bitte beachten Sie:

Beim Einbau der Radnabeneinheit muss darauf geachtet werden, dass die Radnabeneinheit nicht mit dem Fahrzeuggewicht belastet wird, bevor die Kronenmutter angezogen wurde. Nicht Beachtung kann zur Beschädigung des Radlagers führen.

EN

The fitting instructions supplied with the wheel bearing must be followed to ensure correct installation of the Hub assembly. Following the fitting instructions will limit the possibility of any future warranty failures.

When the drive flange has been removed from the old bearing and fitted to the new bearing you need to follow the fitting procedure below.

Fitment Procedure:

1. Fit the washer on the Hub assembly, with the washer's chamfered face towards the castle nut (see images).
2. Tighten the castle nut to 255 ± 29 Nm.

Please Note:

When fitting the Hub assembly, care must be taken NOT to allow the vehicle weight to be placed onto the Hub assembly before tightening the castle nut. Doing so may result in damage to the bearing.

FR

Les instructions de montage fournies avec le roulement doivent être observées afin d'assurer une installation correcte de l'ensemble du moyeu. L'observation des instructions de montage limitera la possibilité de toute inapplicabilité future de la garantie.

Une fois que le moyeu a été retirée de l'ancien roulement et a été montée sur le nouveau roulement, vous devez suivre la procédure décrite ci-dessous.

Procédure de montage:

1. Montez la rondelle sur l'assemblage du moyeu avec la face chanfreinée de la rondelle orientée vers l'écrou crénelé (voir images).
2. Serrez l'écrou crénelé à 255 ± 29 Nm.

Veillez noter:

Lors du montage de l'assemblage du moyeu, il faut veiller à ne PAS permettre que le poids du véhicule ne soit placé sur l'assemblage du moyeu avant de serrer l'écrou crénelé. Ceci pourrait endommager le roulement.

ES

Se deben seguir las instrucciones de montaje provistas con el rodamiento de rueda para asegurar su correcta instalación. Seguir las instrucciones de montaje limitará la posibilidad de futuros fallos en la garantía.

Cuando la brida de accionamiento se ha retirado del rodamiento antiguo y se ha montado en el rodamiento nuevo, es necesario seguir el procedimiento de montaje que se describe a continuación.

Procedimiento de instalación:

1. Coloque la arandela sobre el conjunto del cubo de rueda, con la cara biselada de la arandela hacia la tuerca almenada (ver la imágenes).
2. Apriete la tuerca almenada a 255 ± 29 Nm.

Por favor, tenga en cuenta:

Al instalar el cubo de rueda, se debe tener cuidado en NO descargar el peso del vehículo sobre el cubo hasta que esté apretada la tuerca almenada. En caso contrario se puede dañar el rodamiento.

IT

Per garantire la corretta installazione del gruppo mozzo cuscinetto è necessario attenersi alle istruzioni fornite. Attenendosi a quanto fornitovi, limitate la probabilità di eventuali guasti futuri del componente ed eventuale annullamento della garanzia.

Quando la flangia di guida viene rimossa dal vecchio cuscinetto per rimontarla sul nuovo cuscinetto è necessario seguire la procedura di montaggio qui di seguito.

Procedura di montaggio:

1. Montare la rondella sul gruppo del mozzo, con la superficie smussata rivolta verso il dado a castello (vedere la immagini).
2. Serrare il dado a castello a 255 ± 29 Nm.

Nota:

Durante il montaggio del mozzo, completo di cuscinetto, fate attenzione a non portare il peso del veicolo sul gruppo mozzo completo prima di serrare il dado a corona. Ciò potrebbe causare seri danni al cuscinetto.

PT

As instruções de montagem fornecidas com o conjunto do Rolamento da Roda devem ser seguidas para garantir a instalação correta. Seguir as instruções de montagem limitará a possibilidade de futuras falhas de garantia.

Quando o cubo é removido do rolamento antigo e aplicado no novo rolamento, é necessário seguir o procedimento de montagem abaixo.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

febi
31833

SWAG
80 93 1833

to fit:
Mitsubishi Montero,
Pajero & Shogun: V64,
V65, V68, V74, V78
1999>

Procedimento de montagem:

1. Instale a anilha de forma que fique voltada para o exterior. Uma das faces da anilha contém um chanfre que deve apontar para a porca central (veja imagens).
2. Aperte a porca com o binário de 255 ± 29 Nm.

Nota:

Ao encaixar o conjunto do Cubo, tenha atenção para NÃO permitir que o peso do veículo seja colocado no Cubo antes de apertar a porca central. Isso pode resultar em danos no rolamento.

NL

De montage-instructies die u ontvangt voor het assembleren van het wielager moeten opgevolgd worden om een correcte installatie van de wielnaaf te garanderen. Als u de montage-instructies opvolgt, is de kans veel kleiner dat u geen aanspraak zal kunnen maken op garantie.

Wanneer de flens van de aandrijfas van het oude lager is afgehaald en gemonteerd is op het nieuwe lager, moet u de onderstaande montageprocedure volgen.

Montageprocedure:

1. Monteer de afdichtring op de wielnaaf, met de afgeschuinde kant van de ring in de richting van de kroonmoer (zie illustraties).
2. Draai de kroonmoer aan tot 255 ± 29 Nm.

Let op:

Houd er bij het monteren van de naaf rekening mee, dat het voertuiggewicht NIET op de naaf mag rusten, totdat de kroonmoer is aangedraaid. Als dit wel eerder gebeurt, kan het tot schade aan het lager leiden.

PL

Aby zapewnić prawidłowy montaż łożyska, należy przestrzegać instrukcji montażu dołączonej do łożyska. Przestrzeganie instrukcji montażu ogranicza możliwość wystąpienia w przyszłości awarii gwarancyjnych.

Po zdjęciu kołnierza napędu ze starego łożyska i zamocowaniu go do nowego łożyska należy postępować zgodnie z poniższą procedurą montażu.

Procedura montażu:

1. Zamontować podkładkę na zespole piasty z fazowaną stroną podkładki zwróconą w stronę nakrętki koronowej (patrz ilustracje).
2. Dokręcić nakrętkę koronową do 255 ± 29 Nm.

Uwaga:

Podczas montażu łożyska koła, należy zwrócić uwagę na to, by NIE dopuścić do obciążenia go ciężarem pojazdu przed dokręceniem nakrętki koronowej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia łożyska.

RU

Инструкция по монтажу, которая прилагается в комплекте с колесным подшипником необходима для обеспечения правильной сборки и установки узла колесной ступицы. Указания в инструкции по монтажу, снижают риск возможных гарантийных рекламаций в будущем.

Когда вы уже демонтировали старый подшипник со ступицы и установили новый, вам необходимо следовать дальнейшей инструкции по сборке ниже:

Порядок выполнения монтажа:

1. Установите шайбу на узел ступицы так, чтобы поверхность шайбы с фаской была обращена к корончатой гайке. См. Рис. 1 и Рис. 2
2. Затяните корончатую гайку, прилагая момент затяжки 255 ± 29 Nm.

Важное замечание::

Выполняя установку узла ступицы, необходимо исключить воздействие нагрузки от веса автомобиля на ступичный узел до тех пор, пока не будет затянута корончатая гайка. В противном случае может быть поврежден подшипник.

SR

Moraju se pratiti napomene za montažu koje važe za sklop glavčine, da bi se obezbedila pravilna instalacija sklopa glavčine. Praćenje instrukcije za montažu će ograničiti mogućnosti ništavnosti garancije.

Kada se pogonska prirubnica ukloni sa starog ležaja i podesi na novi ležaj, mora se slediti procedura montaže ispod.

Procedura montaže:

1. Postaviti podlošku na glavčinu sa zarubljenim delom podloške ka krunskoj matici (vidi sl.1, 2).
2. Zategnuti krunsku maticu na 255 ± 29 Nm.

Molimo obratite pažnju:

Kada se montira glavčina, mora se voditi računa da se NE dozvoli da se težina vozila prenese na glavčinu pre nego što se zategne krunska matica. To bi moglo dovesti do oštećenja ležaja.

TR

Hub montajının doğru şekilde monte edilmesini sağlamak için Hub montajı ile verilen montaj talimatlarına uyulmalıdır. Montaj talimatlarının takip edilmesi, gelecekteki ürün hatalarının önüne geçer.

Tahrik flanşı eski yataktan çıkarıldığında ve yeni yatağa takıldığında, aşağıdaki takma prosedürünü izlemeniz gerekir.

Montaj Prosedürü:

1. Pulun pürüzlü yüzünü taçlı somuna bakacak şekilde Hub düzeneğine yerleştirin. Şekil 1 ve Şekil 2'ye bakınız.
2. Taç somununu 255 ± 29 Nm ile sıkınız.

Lütfen aklınızda bulundurun:

Hub düzeneğini takarken, taçlı somunu sıkmadan önce araç ağırlığının Hub düzeneğine baskı yapmamasına dikkat ediniz. Aksi halde, yatak zarar görebilir.

AR

يجب اتباع تعليمات التركيب المتوفرة مع رمان البلى للعجلة لضمان تركيب محور العجلة بشكل صحيح. اتباع تعليمات التركيب سيقلل من احتمالية حدوث مشاكل مستقبلية في التركيب

: عند إزالة فلانجة العجلة من رمان البلى القديم وتركيبها في رمان البلى الجديد يجب اتباع طريقة التركيب أدناه
 1- قم بتركيب الوردة في محور العجلة , بحيث يكون السطح المشطوف للوردة في اتجاه الصامولة المشقوقة. انظر شكل 1 و 2
 . ب- اربط الصامولة بعزم ربط 255 ± 29 نيوتن متر
 : ملحوظة

عند ربط محور العجلة يجب الانتباه الى ان لا يكون وزن المركبة مرتكزا عليه قبل ربط الصامولة المشقوقة
 . والا سيؤدي ذلك الى تلف رمان البلى

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com